

Domstolens dom (åttonde avdelningen) av den 7 september 2016 (begäran om förhandsavgörande från Højesteret – Danmark) – Finn Frogne A/S mot Rigspolitiet ved Center for Beredskabskommunikation

(Mål C-549/14) ⁽¹⁾

(Begäran om förhandsavgörande — Offentlig upphandling — Direktiv 2004/18/EG — Artikel 2 — Principen om likabehandling — Skyldighet att ge insyn — Kontrakt för leverans av ett komplext kommunikationssystem — Genomförandesvårigheter — Oenighet mellan parterna vad avser ansvarsfrågan — Förlikning — Minskning av kontraktets omfattning — Hyresavtal omvandlas till köpeavtal — Väsentlig ändring av ett kontrakt — Rättfärdigande genom en objektiv möjlighet att nå en uppgörelse i godo)

(2016/C 402/04)

Rättegångsspråk: danska

Hänskjutande domstol

Højesteret

Parter i målet vid den hänskjutande domstolen

Klagande: Finn Frogne A/S

Motpart: Rigspolitiet ved Center for Beredskabskommunikation

Domslut

Artikel 2 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggentreprenader, varor och tjänster ska tolkas så, att efter det att ett offentligt kontrakt tilldelats så kan en väsentlig ändring av kontraktet inte göras utan att ett nytt upphandlingsförfarande inleds, inte ens när denna ändring objektivt sett utgör ett förlikningsavtal som innebär att båda parter ömsesidigt ger avkall på sina krav i syfte att lösa en tvist vars utgång är oviss och som uppstått på grund av svårigheter att fullgöra kontraktet. Det förhåller sig annorlunda endast om det i upphandlingsdokumenten anges att vissa kontraktsvillkor, även viktiga sådana, kan komma att justeras efter kontraktstilldelningen och på vilka villkor detta kan ske.

⁽¹⁾ EUT C 127, 20.4.2015.

Domstolens dom (femte avdelningen) av den 7 september 2016 – Europeiska kommissionen mot Republiken Grekland

(Mål C-584/14) ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Miljö — Direktiv 2006/12/EG — Direktiv 91/689/EEG — Direktiv 1999/31/EG — Avfallshantering — Dom genom vilken domstolen har fastställt ett fördragsbrott — Underlåtelse att genomföra — Artikel 260.2 FEUF — Ekonomiska påföljder — Vite — Schablonbelopp)

(2016/C 402/05)

Rättegångsspråk: grekiska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: M. Patakia, E. Sanfrutos Cano och D. Loma-Osorio Lerena)

Svarande: Republiken Grekland (ombud: E. Skandalou)

Domslut

1) Republiken Grekland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 260.1 FEUF, genom att inte vidta samtliga åtgärder som är nödvändiga för att följa domen av den 10 september 2009, kommissionen/Grekland (C-286/08, ej publicerad, EU: C:2009:543).

- 2) Republiken Grekland föreläggs att till Europeiska kommissionen, på kontot "Europeiska unionens egna medel", betala ett löpande vite på 30 000 euro per dag under vilken det inte har vidtagits nödvändiga åtgärder för att följa domen av den 10 september 2009, kommissionen/Grekland (C-286/08, ej publicerad, EU:C:2009:543), från den dag förevarande dom meddelas till den dag domen av den 10 september 2009, kommissionen/Grekland (C-286/08, ej publicerad, EU:C:2009:543), helt har följts. Detta belopp består av tre delar som avser kommissionens tre anmärkningar. Den första anmärkningen motsvarar 10 procent av det totala vitesbeloppet, det vill säga 3 000 euro. Den andra och den tredje anmärkningen motsvarar vardera 45 procent av beloppet, det vill säga 13 500 euro. Den del som motsvarar den tredje anmärkningen ska, när det gäller hanteringen av "historiskt avfall", minskas varje halvår i förhållande till den mängd historiskt avfall som hanteras på ett korrekt sätt. Denna minskning ska begränsas på så sätt att inga ytterligare minskningar kan göras när beloppet är nere på 50 procent av det ursprungliga vitesbelopp som avser denna anmärkning, det vill säga 6 750 euro.
- 3) Republiken Grekland ska till Europeiska kommissionen, på kontot "Europeiska unionens egna medel", betala ett schablonbelopp på 10 miljoner euro.
- 4) Republiken Grekland ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 81, 9.3.2015.

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 7 september 2016 – Pilkington Group Ltd, Pilkington Automotive Ltd, Pilkington Automotive Deutschland GmbH, Pilkington Holding GmbH, Pilkington Italia SpA mot Europeiska kommissionen

(Mål C-101/15 P) ⁽¹⁾

(Överklagande — Konkurrensbegränsande samverkan — Artikel 101 FEUF — Artikel 53 i avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet av den 2 maj 1992 — Europeiska marknaden för bilglas — Avtal om uppdelning av marknader och utbyte av kommersiellt känslig information — Böter — 2006 års riktlinjer för beräkning av böter — Punkt 13 — Försäljningsvärde — Förordning (EG) nr 1/2003 — Artikel 23.2 andra stycket — Det föreskrivna taket för böterna — Växelkurs vid beräkningen av taket för böterna — Bötesbeloppet — Obegränsad behörighet — Enproduktföretag — Proportionalitet — Likabehandling)

(2016/C 402/06)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Klagande: Pilkington Group Ltd, Pilkington Automotive Ltd, Pilkington Automotive Deutschland GmbH, Pilkington Holding GmbH, Pilkington Italia SpA (ombud: S. Wisking och K. Fountoukakos-Kyriakakos, solicitors och C. Puech Baron, avocat)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen (ombud: A. Biolan, M. Kellerbauer och H. Leupold)

Domslut

- 1) Överklagandet ogillas.
- 2) Pilkington Group Ltd, Pilkington Automotive Ltd, Pilkington Automotive Deutschland GmbH, Pilkington Holding GmbH och Pilkington Italia SpA ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 81, 9.3.2015.